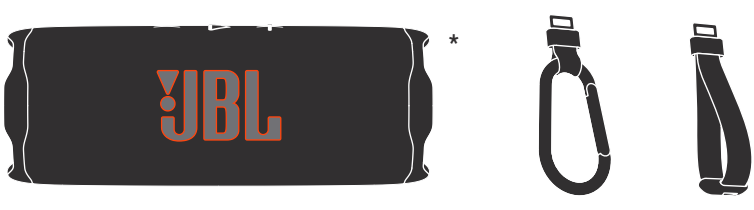
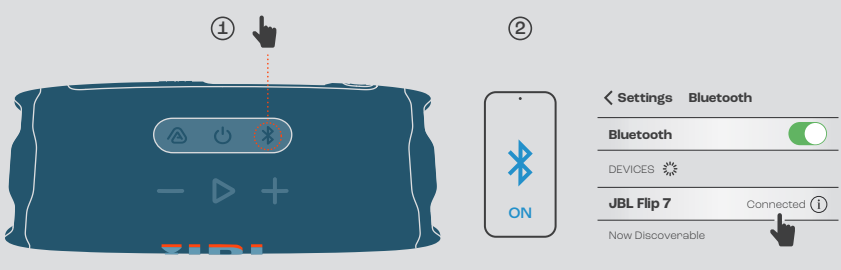
WHAT'S IN THE BOX



* Change the speaker before first use.

BLUETOOTH PAIRING



PLAY

MULTI-SPEAKER CONNECTION

APP

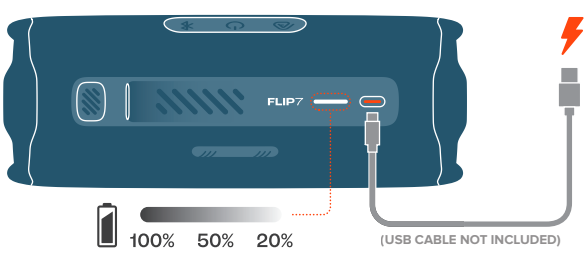
JBL PORTABLE

GET IT ON Google Play

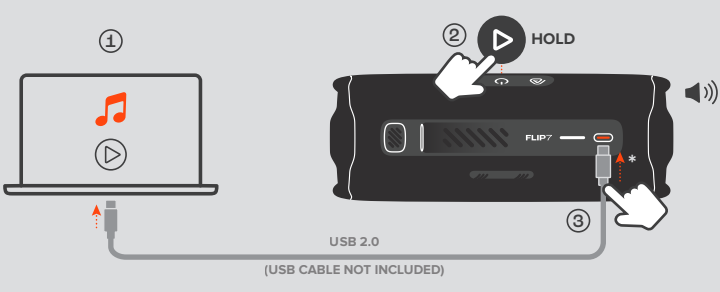
Download on the App Store

Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

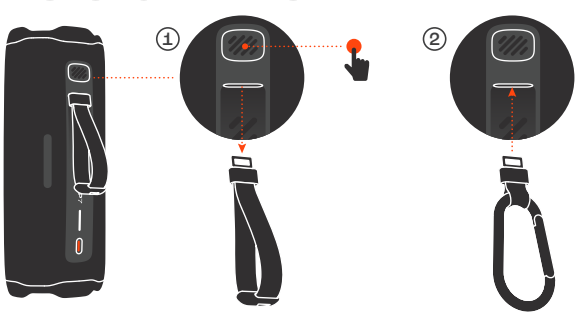
CHARGING



LOSSLESS AUDIO PLAYBACK



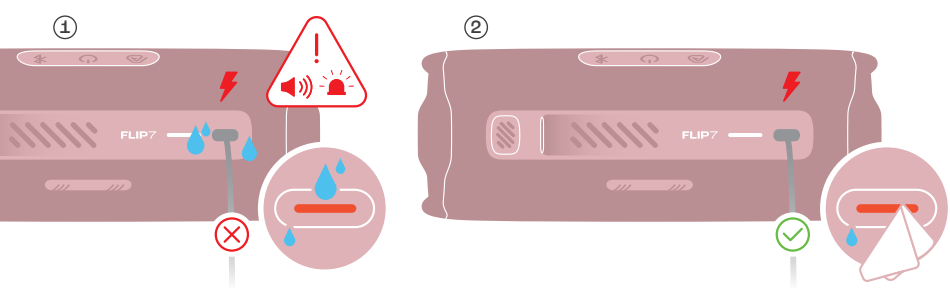
INTERCHANGEABLE ACCESSORIES



WATERPROOF DUSTPROOF IP68

IP68

WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals.
Do not charge your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.6"
Output power:	25 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter
Frequency response:	60 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion polymer 17.28 Wh (equivalent to 3.6 V / 4800 mAh)
Battery charge time:	2.5 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	Up to 14 hours of playtime plus 2 hours with Playtime Boost (dependent on volume level and audio content)
Maximum operation temperature:	45 °C

Bluetooth® version:	5.4
Bluetooth® profile:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Product dimensions (W x H x D):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
Net weight:	0.56 kg / 1.23 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
Gross weight:	0.826 kg / 1.82 lbs

* **Factory reset:** To restore the factory settings, hold ▷ and + for more than 2 seconds.

FR

CONTENU DE LA BOÎTE (* Chargez l'enceinte avant sa première utilisation.) | **JUMELAGE BLUETOOTH** | **LECTURE** | **CONNEXION MULTI-ENCEINTES** | **APPLICATION** (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **CHARGE** (Câble USB non inclus) | **LECTURE AUDIO SANS PERTE** (MAINTENIR) | **ACCESSOIRES INTERCHANGEABLES** | **ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP68** | **AVERTISSEMENT !** (La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. | Ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.)

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	Haut-parleur grave 45 x 80 mm / 1,75 x 3", haut-parleur aigu 16 mm / 0,6"
Puissance de sortie :	25 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter
Réponse en fréquence :	60 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalente à 3,6 V / 4800 mAh)
Temps de charge de la batterie :	2,5 heures (5 V / 3 A)
Durée de lecture de la musique :	Jusqu'à 14 heures d'autonomie plus 2 heures avec Playtime Boost (selon le niveau du volume et le contenu audio)

Température de fonctionnement maximale :	45 °C
Version Bluetooth® :	5.4
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 14 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensions du produit (L x H x P) :	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Poids net :	0,56 kg / 1,23 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Poids brut :	0,826 kg / 1,82 lbs

* **Réinitialisation d'usine :** Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyez pendant plus de 2 secondes sur ▷ et +.

DE

VERPACKUNGSINHALT (* Lade den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch auf.) | **BLUETOOTH-KOPPLUNG** | **WIEDERGABE** | **MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT** | **APP** (Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) | **AUFLADEN** (USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) | **VERLUSTFREIE AUDIOWIEDERGABE** (HALTEN) | **AUSTAUSCHBARES ZUBEHÖR** | **WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68** | **WARNUNG!** (Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.)

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	45 x 80 mm Tieftöner, 16-mm-Hochtöner
Ausgangsleistung:	25 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner
Frequenzgang:	60 Hz – 20 kHz
Rauschabstand:	>80 dB
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 17,28 Wh (gleichwertig zu 3,6 V, 4800 mAh)
Akkuladedauer:	2,5 Stunden (5 V/3 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 14 Stunden Wiedergabezeit plus 2 Stunden mit Playtime Boost (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

Bluetooth®-Version:	5.4
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	≤14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktabmessungen (B x H x T):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Nettogewicht:	0,56 kg
Abmessungen Verpackung (B x H x T):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Bruttogewicht:	0,826 kg

* **Reset auf Werkseinstellungen:** ▷ und + länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (* Φορτίστε το ηχείο πριν από την πρώτη χρήση.) | **ΣΕΥΞΗ BLUETOOTH** | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** | **ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ** | **ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** (Δεν περιλαμβάνεται καλώδιο USB) | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΉΧΟΥ ΧΩΡΊΣ ΑΠΩΛΕΙΕΣ** (ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ) | **ΕΝΑΛΛΑΞΙΜΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ** | **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP68** | **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** (Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες. | Μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί.)

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	Γούφερ 45 x 80 mm / 1,75 x 3 ίντσες, τουίτερ 16 mm / 0,6 ίντσες
Ισχύς εξόδου:	Γούφερ 25 W RMS, τουίτερ 10 W RMS
Συχνότητα απόκρισης:	60 Hz - 20 kHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 17,28 Wh (ισοδύναμη με 3,6 V / 4800 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	2,5 ώρες (5 V / 3 A)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	Έως και 14 ώρες παχνιδιού και 2 επιπλέον ώρες με τη λειτουργία Playtime Boost (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)

Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C
Έκδοση Bluetooth®:	5.4
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8 ίντσες
Καθαρό βάρος:	0,56 kg / 1,23 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6 ίντσες
Μικτό βάρος:	0,826 kg / 1,82 lbs

* **Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων:** Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, κρατήστε πατημένα τα ▷ και + για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα.

ES

CONTENIDO DE LA CAJA (* Carga el altavoz antes de utilizarlo por primera vez.) | **EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH** | **REPRODUCCIÓN** | **CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES** | **APLICACIÓN** (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA** (No se incluye el cable USB) | **REPRODUCCIÓN DE AUDIO SIN PÉRDIDAS** (MANTENER) | **ACCESORIOS INTERCAMBIABLES** | **A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68** | **¡ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. | No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoz de agudos de 16 mm
Potencia de salida:	25 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos
Respuesta en frecuencia:	60 Hz-20 kHz
Relación señal-ruido:	>80 dB
Tipo de batería:	Polimérica de iones de litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (5 V/3 A)
Tiempo de reproducción de música:	Hasta 14 horas de reproducción más 2 horas con Playtime Boost (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)

Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C
Versión de Bluetooth®:	5.4
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz-2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Peso neto:	0,56 kg
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Peso bruto:	0,826 kg

* **Restablecer a condiciones de fábrica:** Para restablecer la configuración de fábrica, mantén pulsados ▷ y + durante más de 2 segundos.

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ (* Lataa kalutin ennen ensimmäistä käyttökertaa.) | **BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS** | **TOISTA** | **USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ** | **SOVELLUS** (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiuttimen konfigurointiin ja ohjelmistopäivityksen.) | **LATAUTUU** (USB-kaapeli ei sisälly) | **HÄVIÖTÖN ÄÄNENTOISTO** (PITO) | **VAIHDETTAVAT LISÄVARUSTEET** | **VEDENPITÄVÄ PÖLYTIIVIS IP68** | **VAROITUS!** (USB-C-lataussuojauksen ansiosta merkkiäänt varoittaa sinua irrottamaan pistokkeen, jos liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. | Älä lataa kalutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.)

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	45 x 80 mm:n bassokaiutin / 1,75 x 3", 16 mm:n diskantti / 0,6"
Lähtöteho:	25 W RMS bassokaiuttimelle, 10 W RMS diskantille
Taajuusvaste:	60 Hz - 20 kHz
Signaali-kohinasuhde:	>80 dB
Akkutyyppi:	Li-ion polymeeri 17,28 Wh (vastaa 3,6 V / 4800 mAh)
Akun latausaika:	2,5 tuntia (5 V / 3 A)
Musiikin toistoaika:	Jopa 14 tuntia peliaikaa plus 2 tuntia Playtime Boostin avulla (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)

Bluetooth® -versio:	5.4
Bluetooth® -profiili:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tuotteen mitat (L x K x S):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Nettopaino:	0,56 kg / 1,23 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Bruttopaino:	0,826 kg / 1,82 paunaa

Maksimi käyttölämpötila: 45°C

* **Tehdasasetusten palautus:** Palauta tehdasasetukset pitämällä ▷ ja + painettuna yli 2 sekuntia.

HU

A DOBOZ TARTALMA (* Használat előtt töltse fel a hangszórót.) | **BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS** | **LEJÁTSZÁS** | **TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA** | **ALKALMAZÁS** (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) | **TÖLTÉS** (Az USB-kábel nincs mellékelve) | **VESZTESÉGMENTES HANGLEJÁTSZÁS** (TARTÁS) | **FELOSERÉLHETŐ TARTOZÉKOK** | **VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP68** | **FIGYELEM!** (Az USB-C töltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmeztet Önt a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. | Ne töltse a hangszórót, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz.)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	45 x 80 mm mélysugárzó / 1,75 x 3", 16 mm magassugárzó / 0,6"
Kimeneti teljesítmény:	25 W RMS mélysugárzó esetében, 10 W RMS magassugárzó esetében
Frekvencia válasz:	60 Hz - 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 80 dB
Akkumulátor típus:	Li-ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh-val egyenértékű)
Akkumulátor töltési idő:	2,5 óra (5 V / 3 A)
Zenelejátszási idő:	Akár 14 óra lejátszási idő, plusz 2 óra a Playtime Boost funkcióval (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)

Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C
Bluetooth®-verzió:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Nettó tömeg:	0,56 kg / 1,23 font
Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Bruttó tömeg:	0,826 kg / 1,82 font

* **Gyári visszaállítás:** A gyári beállítások visszaállításához tartsa nyomva az ▷ és a + gombot több mint 2 másodpercig.

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN (* Oplad højttaleren før første brug.) | **PARRING MED BLUETOOTH** | **AFSPIL** | **FORBINDELSE TIL FLERE HØJTTALERE** | **APPEN** (Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **OPLADNING** (USB-kabel medfølger ikke) | **AFSPILNING AF LYD UDEN KVALITETSTAB** (HOLD) | **UDSKIFTELIGT TILBEHØR** | **VANDTÆT / STØVTÆT IP68** | **ADVARSEL!** (Med USB-C-opladningsbeskyttelse vil en påmindelseslyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant
Udgangseffekt:	25 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant
Frekvensområde:	60 Hz - 20 kHz
Signal-til-støjforhold:	>80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)
Batteriopladningstid:	2,5 timer (5 V / 3 A)
Musikspilletid:	Op til 14 timers afspilningstid plus 2 timer med Playtime Boost (afhænger af lydstyrke og indhold)
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

Bluetooth®-version:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendermodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktets mål (B x H x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Nettovægt:	0,56 kg
Emballagens mål (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Bruttovægt:	0,826 kg

* **Fabriksindstilling:** For at gendanne fabriksindstillingerne skal du holde ▷ og + nede i mere end 2 sekunder.

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (* Caricare lo speaker prima del primo utilizzo.) | **ABBINAMENTO BLUETOOTH** | **RIPRODUZIONE** | **CONNESSIONE MULTI-SPEAKER** | **APP** (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **RICARICA** (Cavo USB non incluso) | **RIPRODUZIONE AUDIO LOSSLESS** (TENERE) | **ACCESSORI INTERCAMBIABILI** | **WATERPROOF & DUSTPROOF IP68** | **AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter da 16 mm / 0,6"
Potenza in uscita:	25 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter
Risposta in frequenza:	60 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	>80 dB
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/ 4800 mAh)
Tempo di carica della batteria:	2,5 ore (5 V / 3 A)
Autonomia in riproduzione musicale:	Fino a 14 ore di riproduzione più 2 ore con Playtime Boost (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)

Temperatura d'esercizio massima:	45 °C
Versione Bluetooth®:	5.4
Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Peso netto:	0,56 kg / 1,23 lb
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Peso lordo:	0,826 kg / 1,82 lb

Trova la Guida rapida in italiano qui.

* **Ripristino alle impostazioni di fabbrica:** Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuti ▷ e + per più di 2 secondi.

NL

VERPAKKINGSINHOUD (* Laad de luidspreker op voor het eerste gebruik.) | **BLUETOOTH KOPPELEN** | **AFSPELEN** | **MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN** | **APP** (Gebruik de JBL PORTABLE app voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.) | **OPLADEN** (USB-kabel niet inbegrepen) | **LOSSLESS AUDIOWEERGAVE** (VASTHOUDEN) | **VERWISSELBARE ACCESSOIRES** | **WATERDICHT STOFDICHT IP68** | **WAARSCHUWING!** (De USB-C oplaadbescherming geeft een geluidsalarm om je te waarschuwen de stekker uit het stopcontact te halen als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. | Laad uw luidspreker pas op als deze volledig droog en schoon is.)

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormers:	45 x 80 mm woofer / 1,75 x 3", 16 mm tweeter / 0,6"
Uitgangsvermogen:	25 W RMS voor woofer, 10 W RMS voor tweeter
Frequentierespons:	60 Hz - 20 kHz
Signaal-ruisverhouding:	> 80 dB
Type batterij:	Li-ion polymeer 17,28 Wh (gelijk aan 3,6 V / 4800 mAh)
Oplaadtijd batterij:	2,5 uur (5 V / 3 A)
Muziekspeeltijd:	Tot 14 uur speeltijd plus 2 uur met Playtime Boost (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C
Bluetooth® versie:	5.4
Bluetooth® profiel:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® zendervermogen:	≤14 dBm (EIRP)
Bluetooth® zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Productafmetingen (B x H x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7.19" x 2.7" x 2.8"
Netto gewicht:	0,56 kg / 1,23 lbs
Afmetingen verpakking (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8.3" x 4.3" x 3.6"
Bruto gewicht:	0,826 kg / 1.82 lbs

* **Fabrieksinstellingen:** Houd ▷ en + minimaal 2 seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen.

NO

ESKENS INNHOLD (* Høyttaleren skal lades før første gangs bruk.) | **BLUETOOTH-SAMMENKOBLING** | **SPILL AV** | **FLERHØYTTALERTILKOBLING** | **APP** (Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.) | **LADER** (USB-kabel medfølger) | **TAPSFRI LYDAVSPILLING** (HOLD) | **UTSKIFTBART TILBEHØR** | **VANNTETT STØVTETT IP68** | **ADVARSEL!** (Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsellyd når du kobler fra hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier. | Ikke lad høyttaleren før den er helt tørr og ren.)

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	45 x 80 mm basshøyttaler, 16 mm diskanthøyttaler
Utgangseffekt:	25 W RMS for bass, 10 W RMS for diskant
Frekvensrespons:	60 Hz - 20 kHz
Signal-til-støy-forhold:	>80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 17,28 Wh (tilsvarende 3,6 V / 4800 mAh)
Ladetid for batteri:	2,5 timer (5 V / 3 A)
Musikkavspillingstid:	Opptil 14 timers spilletid pluss 2 timer med Playtime Boost (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Maks. driftstemperatur:	45 °C
Bluetooth®-versjon:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-senderens effekt:	≤14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktmål (B x H x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Nettovekt:	0,56 kg
Emballasjemål (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Bruttovekt:	0,826 kg

* **Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene:** For å gjenopprette fabrikkinnstillingene må du holde ▷ og + over 2 sekunder.

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU (* Naładuj głośnik przed pierwszym użyciem.) | **PAROWANIE BLUETOOTH** | **ODTWARZANIE** | **POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI** | **APLIKACJA** (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.) | **ŁADOWANIE** (Kabel USB jest sprzedawany osobno) | **BEZSTRATNE ODTWARZANIE DŹWIĘKU** (PRZYTRZYMAJ) | **WYMIENNE AKCESORIA** | **WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP68)** | **OSTRZEŻENIE!** (Dzięki zabezpieczeniu gniazda ładowania USB-C, dźwięk przypomnienia powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia urządzenia, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne. | Nie rozpoczynaj ładowania głośnika do momentu, gdy będzie całkowicie suchy i czysty.)

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki:	Głośnik niskotonowy 45 x 80 mm / 1,75 x 3", głośnik wysokotonowy 16 mm / 0,6"
Moc wyjściowa:	25 W RMS dla głośnika niskotonowego, 10 W RMS dla głośnika wysokotonowego
Pasmo przenoszenia:	60 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB
Akumulator:	Litowo-polimerowy 17,28 Wh (odpowiednik 3,6 V / 4800 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	2,5 godz. (5 V / 3 A)
Czas odtwarzania muzyki:	Do 14 godzin odtwarzania i dodatkowe 2 godziny w trybie Playtime Boost (zależy od ustawień głośności i treści audio)
Maks. temperatura robocza:	45 °C
Wersja Bluetooth®:	5.4
Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Masa netto:	0,56 kg / 1,23 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Masa brutto:	0,826 kg / 1,82 funta

* **Przywracanie ustawień fabrycznych:** Aby przywrócić ustawienia fabryczne, przytrzymaj ▷ i + przez ponad 2 sek.

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA (* Carregue a caixa de som antes de usar pela primeira vez.) | **EMPARELHAMENTO BLUETOOTH** | **REPRODUZIR** | **MÚLTIPLAS CONEXÕES** | **APLICATIVO** (Use o aplicativo JBL PORTABLE para configurar a caixa de som e atualizar o software.) | **CARREGAR** (Cabo USB não incluído) | **REPRODUÇÃO DE ÁUDIO SEM PERDAS** (SEGURE) | **ACESSÓRIOS INTERCAMBIÁVEIS** | **IP68 RESISTENTE A POEIRA E À PROVA D'ÁGUA** | **ATENÇÃO!** (Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar caso detecte água, sal ou qualquer outro produto químico no conector. | Não carregue sua caixa de som até que esteja completamente seca e limpa.)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	Woofer de 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter de 16 mm / 0,6"
Potência de saída:	25 W RMS para o woofer, 10 W RMS para o tweeter
Resposta de frequência:	60 Hz - 20 kHz
Relação sinal-ruído:	>80 dB
Tipo de bateria:	Polímero de íon lítio 17,28 Wh (equivale a 3,6 V / 4800 mAh)
Tempo de carga da bateria:	2,5 horas (5 V / 3 A)
Tempo de reprodução de música:	Até 14 horas de reprodução, mais 2 horas com Playtime Boost (dependente do nível de volume e conteúdo de áudio)
Temperatura máxima de operação:	45 °C
Versão Bluetooth®:	5.4
Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.4 e AVRCP 1.6
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Dimensões do produto (L x A x P):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19" x 2,7" x 2,8"
Peso líquido:	0,56 kg / 1,23 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Peso bruto:	0,826 kg / 1,82 lbs

* **Restauração de configurações de fábrica:** Para restaurar as configurações de fábrica, pressione "▷" e "+" por mais de dois segundos.

RO

CE CONȚINE CUTIA (* Încărcați difuzorul înainte de prima utilizare.) | **ASOCIEREA BLUETOOTH** | **REDAREA** | **CONECTAREA MAI MULTOR DIFUZOARE** | **APLICAȚIA** (Folosiți aplicația JBL PORTABLE pentru configurarea difuzorului și actualizarea software-ului.) | **ÎNCĂRCAREA** (Cablul USB nu este furnizat) | **REDARE AUDIO FĂRĂ PIERDERI** (Țineți apăsat) | **ACCESORII INTERSCHIMBABILE** | **REZISTENȚĂ LA APĂ, REZISTENȚĂ LA PRAF IP68** | **AVERTISMENT!** (Protecția la încărcarea USB-C va emite un sunet de notificare pentru a vă alerta să scoateți cablul dacă conectorul detectează apă, sare sau alte substanțe chimice. | Nu încărcați difuzorul decât dacă acesta este complet uscat și curat.)

SPECIFICAȚII TEHNICE

Traductoare:	45 x 80 mm difuzor frecvențe joase/1,75 x 3", 16 mm difuzor frecvențe înalte/0,6"
Putere de ieșire:	25 W RMS pentru difuzor frecvențe joase, 10 W RMS pentru difuzor frecvențe înalte
Răspuns în frecvență:	60 Hz - 20 kHz
Raport semnal-zgomot:	> 80 dB
Tip baterie:	Polimer Li-ion 17,28 Wh (echivalentul a 3,6 V/4800 mAh)
Durata de încărcare a bateriei:	2,5 ore (5 V/3 A)
Durata de redare a muzicii:	Până la 14 ore de redare, plus 2 ore cu Amplificatorul de redare (în funcție de nivelul de volum și de conținutul audio)
Temperatura maximă de funcționare:	45 °C
Versiune Bluetooth®:	5.4
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Interval de frecvență transmițător Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Putere transmițător Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Modulație transmițător Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensiuni produs (l x H x A):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19" x 2,7" x 2,8"
Greutate netă:	0,56 kg/1,23 lbs
Dimensiuni ambalaj (l x H x A):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3" x 4,3" x 3,6"
Greutate brută:	0,826 kg/1,82 lbs

* **Resetare la valorile din fabrică:** Pentru a restabili valorile din fabrică, țineți apăsate ▷ și + mai mult de 2 secunde.

SV

DETTA FINNS I LÅDAN (* Ladda högtalaren före första användningen.) | **BLUETOOTH-PARKOPPLING** | **SPELA UPP** | **ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE** | **APP** (Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.) | **LADDNING** (USB-kabel ingår ej) | **FÖRLUSTFRI LJUDUPPSPELNING** (HÅLL) | **UTBYTBARA TILLBEHÖR** | **VATTENTÄT DAMMSÄKER IP68** | **VARNING!** (Med USB-C-laddningsskydd varnar ett påminnelseljud dig att du måste koppla ur kontakten om den upptäcker vatten, salt eller andra kemikalier. | Ladda inte din högtalare innan den är helt torr och ren.)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant
Uteffekt:	25 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant
Frekvensomfång:	60 Hz - 20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 17,28 Wh (motsvarande 3,6 V/4800 mAh)
Laddningstid för batteriet:	2,5 timmar (5 V/3 A)
Musikuppspelningstid:	Upp till 14 timmars speltid plus 2 timmar med Playtime Boost (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Max drifttemperatur:	45 °C
Bluetooth®-version:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktmått (B x H x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Nettovikt:	0,56 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Bruttovikt:	0,826 kg

* **Fabriksåterställning:** Om du vill återställa fabriksinställningarna håller du in ▷ och + i mer än 2 sekunder.

TR

KUTU İÇERİĞİ (* Hoparlörü ilk kullanımdan önce şarj edin.) | **BLUETOOTH EŞLEŞTİRME** | **OYNAT** | **ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI** | **UYGULAMA** (Hoparlör yapılandırması ve yazılım yükseltmesi için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **ŞARJ ETME** (USB kablosu dahil değildir) | **KAYIPSIZ SES ÇALMA** (Basılı tutun) | **DEĞİŞTİRİLEBİLİR AKSESUARLAR** | **SUYA DAYANIKLI TOZ GEÇİRMEZ IP68** | **UYARI!** (USB-C şarj koruması sayesinde, konektör su, tuz veya başka bir kimyasal madde tespit ederse, fişi çekmeniz konusunda sizi uyaran bir ses duyulur. | Hoparlörünüzü tamamen kuru ve temiz olana kadar şarj etmeyin.)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	45 x 80 mm woofer / 1,75 x 3", 16 mm tweeter / 0,6"
Çıkış gücü:	Woofer için 25 W RMS, tweeter için 10 W RMS
Frekans aralığı:	60 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB
Pil türü:	Li-ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh ile eşdeğer)
Pil şarj süresi:	2,5 saat (5 V / 3 A)
Müzik çalma süresi:	14 saate kadar çalma süresi Playtime Boost ile artı 2 saate kadar ilave (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C
Bluetooth® sürümü:	5.4
Bluetooth® profili:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® iletici gücü:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ürün Boyutları (G x Y x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Net Ağırlık:	0,56 kg / 1,23 lbs
Ambalaj boyutları (G x Y x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Brüt ağırlık:	0,826 kg / 1,82 lbs

* **Fabrika ayarları:** Fabrika ayarlarına geri dönmek için ▷ ve + tuşlarını 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.

ZH-CN

产品清单 (* 首次使用前请为扬声器充电。) | **蓝牙配对** | **播放** | **多扬声器连接** | **应用程序** (使用 JBL PORTABLE 应用程序配置扬声器和软件升级。) | **充电** (不包含 USB 数据线) | **无损音频播放** (按住) | **可互换配件** | **IP68 防水防尘** | **警告!** (有了 USB-C 充电保护,如果连接器检测到水、盐或任何其它化学物质,就会有提醒声,提示你拔掉插头。| 待扬声器完全干燥清洁之后方可充电。)

技术规格

喇叭单元:	45 x 80 mm 低音喇叭单元 / 1.75 x 3", 16 mm 高音喇叭单元 / 0.6"
输出功率:	25 W RMS (低音喇叭单元), 10 W RMS (高音喇叭单元)
频率响应:	60 Hz - 20 kHz
信噪比:	>80 dB
电池类型:	锂离子聚合物 17.28 Wh (相当于 3.6 V / 4800 mAh)
电池充电时间:	2.5 小时 (5 V / 3 A)
音乐播放时间:	播放时间长达 14 小时,配合 Playtime Boost 可再延长 2 小时 (取决于音量和音频内容)
最高工作温度:	45 °C
Bluetooth® 版本:	5.4
Bluetooth® 配置文件:	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
Bluetooth® 发射频率范围:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 发射器功率:	≤14 dBm (EIRP)
Bluetooth® 发射器调制:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
净重:	0.56 kg / 1.23 lbs
包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
总重量:	0.826 kg / 1.82 lbs

* **恢复出厂设置:** 按住"▷"和"+"2 秒以上可恢复出厂设置。

ZH-TW

包裝盒內物品 (* 首次使用前請先為喇叭充電。) | **藍牙配對** | **播放** | **多喇叭連接** | **應用程式** (使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。) | **充電** (未隨附 USB 線) | **無失真音訊播放** (按住) | **可互換配件** | **防水防塵 IP68** | **警告!** (藉由 USB-C 充電保護,如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質,會發出聲音提醒您拔下插頭。| 直到喇叭完全乾燥且清潔後方可將喇叭充電。)

技術規格

轉換器:	45 x 80 mm 低音喇叭 / 1.75 x 3", 16 mm 高音喇叭 / 0.6"
輸出功率:	低音喇叭,25 W RMS; 高音喇叭,10 W RMS
頻率回應:	60 Hz - 20 kHz
雜訊比:	> 80 dB
電池類型:	鋰離子聚合物 17.28 Wh (相當於 3.6 V / 4800 mAh)
電池充電時間:	2.5 小時 (5 V / 3 A)
音樂播放時間:	長達 14 小時的播放時間,配合 Playtime Boost 可再延長 2 小時 (取決於音量和音訊內容)
最高工作溫度:	45 °C
Bluetooth® 版本:	5.4
Bluetooth® 設定檔:	A2DP 1.4,AVRCP 1.6
Bluetooth® 發射機頻率範圍:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 發射機功率:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth® 發射機調變:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
產品尺寸 (寬 x 高 x 深):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
淨重:	0.56 kg / 1.23 lbs
包裝尺寸 (寬 x 高 x 深):	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
總重量:	0.826 kg / 1.82 lbs

* **原廠重設:** 欲還原出廠設定值,請按 ▷ 和 + 2 秒以上。

ID

ISI KOTAK (* Isi daya speaker sebelum penggunaan pertama.) | **PENYAMBUNGAN BLUETOOTH** | **PEMUTARAN** | **SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER** | **APLIKASI** (Gunakan aplikasi JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.) | **MENGISI DAYA** (Kabel USB tidak disertakan) | **PEMUTARAN AUDIO LOSSLESS** (TAHAN) | **AKSESORI BOLEH TUKAR** | **TAHAN AIR TAHAN DEBU IP68** | **PERINGATAN!** (Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memperingatkan Anda untuk mencabut pengisi daya jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya. | Jangan isi daya speaker sebelum benar-benar kering dan bersih.)

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	45 x 80 mm woofer/1,75 x 3", 16 mm tweeter/0,6"
Daya output:	25 W RMS untuk woofer, 10 W RMS untuk tweeter
Respons frekuensi:	60 Hz–20 kHz
Rasio sinyal terhadap derau:	>80 dB
Tipe baterai:	Polimer Li-ion 17,28 Wh (setara dengan 3,6 V/4.800 mAh)
Lama pengisian daya baterai:	2,5 jam (5 V/3 A)
Waktu pemutaran musik:	Waktu pemutaran hingga 14 jam, ditambah 2 jam dengan Playtime Boost (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C
Versi Bluetooth®:	5.4
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2.400 MHz–2.483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensi produk (P x T x L):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Berat bersih:	0,56 kg/1,23 lbs
Dimensi kemasan (P x T x L):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Berat kotor:	0,826 kg/1,82 lbs

* **Setelan pabrik:** Untuk mengembalikan ke setelan pabrik, tahan ▷ dan + selama lebih dari 2 detik.

JP

同梱品 (* 初めて使用する前はスピーカーを充電してください。) | **BLUETOOTHペアリング** | **再生** | **マルチスピーカー接続** | **アプリ** (スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBL PORTABLEアプリを使用してください。) | **充電する** (USBケーブルは別売です) | **ロスレスオーディオ再生** (長押しする) | **互換性のある部品** | **防水・防塵仕様 IP68** | **警告!** (USB Type-C充電時の保護機能として、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。| スピーカーが完全に乾いて清潔になるまで充電しないでください。)

技術仕様

スピーカー構成:	45x80mmウーファー、16mmツイーター
出力:	25W RMS (ウーファー)、10W RMS (ツイーター)
周波数特性:	60Hz-20kHz
S/N比:	80dB以上
バッテリーの種類:	リチウムイオンポリマー電池 17.28Wh (3.6V/4800mAhに相当)
バッテリー充電時間:	約2.5時間 (5V/3A)
再生時間:	Playtime Boostにより、最大14時間の再生時間をさらに2時間延長 (音量等使用状況により異なります)
最大動作保証温度:	45°C
Bluetooth®バージョン:	5.4
Bluetooth®プロファイル:	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域:	2400MHz-2483.5MHz
Bluetooth®対応トランスミッター出力:	14dBm以下 (EIRP)
Bluetooth®対応トランスミッター変調:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
製品寸法 (幅x高さx奥行):	182.5x69.5x71.5mm
製品重量:	約0.56kg
梱包寸法 (幅x高さx奥行):	211.5x109.5x92.5mm
総重量:	約0.826kg

***初期化:** 製品を初期化するには、▷ボタンと+ボタンを2秒以上長押ししてください。

KO

구성품 (*처음 사용하기 전에 스피커를 충전하세요.) | **BLUETOOTH 페어링** | **재생** | **멀티 스피커 연결** | **앱** (스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.) | **충전** (USB 케이블은 포함되어 있지 않습니다) | **무손실 오디오 재생** (누르고 유지) | **교체형 액세서리** | **방수 방진 IP68** | **경고!** (USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인드 사운드 알림이 울립니다. | 스피커가 완전히 건조되고 깨끗해질 때까지 충전하지 마십시오.)

기술 사양

변환기:	45 x 80mm 우퍼/1.75 x 3", 16mm 트위터/0.6"
출력 전원:	우퍼 25W RMS, 트위터 10W RMS
주파수 응답:	60Hz~20kHz
신호 대 잡음비:	>80dB
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 17.28Wh (3.6V/4,800mAh에 해당)
배터리 충전 시간:	2.5시간(5V/3A)
음악 재생 시간:	Playtime Boost를 사용하여 최대 14시간 +2시간 재생(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
최대 작동 온도:	45°C
Bluetooth® 버전:	5.4
Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400MHz~2483.5MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	≤14dBm(EIRP)
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
제품 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	182.5 x 69.5 x 71.5mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
순 중량:	0.56kg/1.23lbs
패키지 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	211.5 x 109.5 x 92.5mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
총 중량:	0.826kg/1.82lbs

* **공장 초기화:** 공장 설정으로 복원하려면 ▷ 및 + 를 2초 넘게 누릅니다.

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ (* ပထမဦးဆုံးအကြိမ် အသုံးမပြုမီ စပီကာကို အားသွင်းပါ) | **BLUETOOTH ချိတ်ဆက်နေသည်** | **ဖွင့်ရန်** | **စပီကာ တစ်ခုထက်ပို၍ ချိတ်ဆက်ခြင်း** | **အက်ပ်** (JBL PORTABLE အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ စပီကာ အသံစီစဥ်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။) | **အားသွင်းခြင်း** (USB ကြိုး မပါဝင်ပါ) | **မူလအရည်အသွေး အတိုင်းအသံ အော်ဒီယို ပြန်** (HOLD (နှိပ်ထားပါ)) | **အပြန်အလှန်ပြောင်းလဲအသုံးပြုနိုင်သော ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ** | **ရေနှင့် ဖုန်မှုန့် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP68** | **သတိပေးချက်။** (USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှုစနစ်ပါရှိသဖြင့် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် အခြား ဓာတုပစ္စည်းများကို ထောက်လှမ်းသိရှိပါက ပလပ်ဖြုတ်ရန် သတိပေးသံ ထွက်ပေါ်လာမည်ဖြစ်သည်။ | လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်ရှင်းသည်အထိ သင့်စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။)

အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များ

ထရန်ဂျူဆာများ-	၄၅ x ၈၀ မီလီမီတာ ဝူဖာ / ၁.၇၅ x ၃ လက်မ၊ ၁၆ မီလီမီတာ တွစ်တာ / ၀.၆ လက်မ
အထွက်အား-	ဝူဖာအတွက် 25 W RMS၊ တွစ်တာအတွက် 10 W RMS
ကြိမ်နှုန်း တုန့်ပြန်ချက်-	60 Hz - 20 kHz
လိုင်းနှင့် ဆူညံသံ အချိုး-	> 80 dB
ဘတ္တရီအမျိုးအစား-	လီ-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh နှင့် ညီမျှသည်)
ဘတ္တရီအားသွင်းချိန်-	၂.၅ နာရီ (5 V / 3 A)
သီချင်းဖွင့်ချိန်-	14 အထိ နာရီဆက်ပြီး အပြင် Playtime Boost ဖြင့် 2 နာရီ (အသံ အနိမ့်အမြင့်၏ အဆင့်နှင့် အသံဖိုင်တွင် ပါဝင်သည့်အရာအပေါ် မူတည်သည်)
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	45 °C
Bluetooth® ဗားရှင်း-	5.4
Bluetooth® ပရိုဖိုင်-	A2DP 1.4၊ AVRCP 1.6
Bluetooth® ထုတ်လွှင့်ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® ထုတ်လွှင့်အား-	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth® ထုတ်လွှင့်ကူးပြောင်းမှု-	GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-	၁၈၂.၅ x ၆၉.၅ x ၇၁.၅ မီလီမီတာ / ၇.၁၉ x ၂.၇ x ၂.၈ လက်မ
အသားတင် အလေးချိန်-	၀.၅၆ ကီလိုဂရမ် / ၁.၂၃ ပေါင်
ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-	၂၁၁.၅ x ၁၀၉.၅ x ၉၂.၅ မီလီမီတာ / ၈.၃ လက်မ x ၄.၃ လက်မ x ၃.၆ လက်မ
စုစုပေါင်း အလေးချိန်-	၀.၈၂၆ ကီလိုဂရမ် / ၁.၈၂ ပေါင်

* **စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း** ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း- စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်များအတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ရန် ▷ နှင့် + ကို ၂ စက္ကန့်ထက်ပို၍ ဖိနှိပ်ထားပါ။

AR

محتويات العبوة (* اشحن السماعة قبل استخدامها لأول مرة.) | **الاقتران عبر تقنية BLUETOOTH** | **التشغيل** | **اتصال متعدد السماعات** | **التطبيق** (استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكبر الصوت وترقية البرامج.) | **جارِ الشحن** (كبل USB غير مرفق) | **تشغيل الصوت دون فقد** (تعليق) | **الملحقات القابلة للتبديل** | **متوافق مع معيار IP68 لمقاومة الماء والغبار** | **تحذير!** (بوجود حماية شحن USB-C، سيصدر صوت منبه يذكرك بفصل الموصل في حال اكتشاف وجود ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى. | لا تشحن السماعة إلا بعد أن تصبح جافة ونظيفة تمامًا.)

المواصفات التقنية

المحولات:	مضخم صوت 45 × 80 مم، مجهاز عالي التردد 1.75 × 3 بوصة، 16 مم / 0.6 بوصة
قدرة الخرج:	25 واط لمضخم صوت بقيمة فعّالة للتيار، 10 واط للمجهار العالي التردد بقيمة فعّالة للتيار
استجابة التردد:	60 هرتز – 20 كيلو هرتز
نسبة الإشارة إلى التشويش:	> 80 ديسيبل
نوع البطارية:	ليثيوم أيون بوليمر 17.28 واط / ساعة (أي ما يعادل 3.6 فولط، 4800 مللي أمبير / ساعة)
زمن شحن البطارية:	2.5 ساعة (بجهد 5 فولت / 3 أمبير)
وقت تشغيل الموسيقى:	وقت تشغيل يصل إلى 14 ساعة بالإضافة إلى 2 ساعات إضافية مع ميزة Playtime Boost (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
درجة حرارة التشغيل القصوى:	45 درجة مئوية
إصدار Bluetooth®:	5.4
ملف تعريف Bluetooth®:	A2DP 1.4، AVRCP 1.6
النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®:	2400 ميجا هرتز - 2483.5 ميجا هرتز
قدرة جهاز إرسال Bluetooth®:	≤ 14 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
معايرة جهاز إرسال Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
أبعاد المنتج (العرض × الارتفاع × العمق):	182.5 × 69.5 × 71.5 مم / 7.19 × 2.7 × 2.8 بوصة
الوزن الصافي:	0.56 كجم / 1.23 رطلاً
أبعاد العبوة (العرض × الارتفاع × العمق):	211.5 × 109.5 × 92.5 مم / 8.3 × 4.3 × 3.6 بوصة
الوزن الإجمالي:	0.826 كجم / 1.82 رطلاً

* **إعادة ضبط المصنع:** لاستعادة إعدادات المصنع، اضغط مطولاً على ▷ و + لمدة تزيد عن ثانيتين.

HE

תכולת האריזה (* יש לטעון את הרמקול לפני השימוש הראשון.) | **צימוד BLUETOOTH** | **הפעלה** | **חיבור רמקולים מרובים** | **אפליקציה** (יש להשתמש באפליקציית JBL PORTABLE לקביעת תצורת הרמקול ושדרוג התוכנה.) | **טעינה** (כבל USB אינו כלול) | **השמעת שמע ללא אובדן איכות** (להחזיק) | **אביזרים ניתנים להחלפה** | **עמיד באבק ובמים לפי תקן IP68** | **אזהרה!** (בעזרת הגנת טעינה USB-C, צליל תזכורת יתריע לנתק אם המחבר מאתר מים, מלח או כל כימיקל אחר. | יש לטעון את הרמקול רק כשהוא יבש ונקי לגמרי.)

מפרט טכני

מתמרים:	45 x 80 מ"מ וופר / 16 מ"מ טוויטר
הספק יציאה:	25 וואט RMS לוופר, 10 וואט RMS לטוויטר
תגובת תדירות:	60 Hz - 20 kHz
יחס אות לרעש:	80 dB <
סוג סוללה:	ליתיום-יון פולימר 17.28 וואט-שעה (שווה ערך ל-3.6 וולט / 4800 מיליאמפר-שעה)
זמן טעינת הסוללה:	2.5 שעות (5 וולט / 3 אמפר)
זמן השמעת מוזיקה:	עעד 14 שעות משחק ועוד 2 שעות עם Playtime Boost (תלוי בעוצמת הקול ובתוכן השמע)
טמפרטורת הפעלה מרבית:	45°C
גרסת Bluetooth®:	5.4
פרופיל Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
טווח תדרים של משדר Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
הספק משדר Bluetooth®:	≥ 14 dBm (EIRP)
אפנון משדר Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
מידות המוצר (ר x ג x ע):	182.5 x 69.5 x 71.5 מ"מ
משקל נטו:	0.56 ק"ג
מידות האריזה (ר x ג x ע):	211.5 x 109.5 x 92.5 מ"מ
משקל ברוטו:	0.826 ק"ג

* **איפוס להגדרות היצרן:** כדי לשחזר את הגדרות היצרן, יש להחזיק את ▷ ואת + למשך מעל 2 שניות.

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Flip 7 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Flip 7 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals and salt in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinsed, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.
N'exposez pas la JBL Flip 7 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Flip 7 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement.
Les produits chimiques et le sel de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.
Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

DA For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer afhængigt af brugsmønstre og miljøforhold.
Udsæt ikke JBL Flip 7 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Flip 7 for vand under opladning. Det kan medføre permanent skade på højttaleren eller strømkilden.
Kemikalier og salt i din pool eller havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller beskadige stikkets overflade over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter væskespild eller skylning må du ikke oplade din højttaler, før den er helt tør og ren. Opladning, når den er våd, kan beskadige din højttaler.
Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
Setze den JBL Flip 7 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Flip 7 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.
Chemikalien und Salz in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Abdichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im feuchten Zustand kann den Lautsprecher beschädigen.
Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
Μην εκθέτετε το JBL Flip 7 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Flip 7 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκληθεί μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας.
Οι χημικές ουσίες και το αλάτι στην πισίνα ή από τον ωκεανό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα αδιάβροχα στεγανοποιητικά ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδετήρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν έχει πέσει υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ηχείο σας.
Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.
No expongas el JBL Flip 7 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Flip 7 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.
Los productos químicos y la sal de las piscinas o del mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se lavan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo has lavado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco.
Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar.
Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

FI Akun käyttöiän suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
Älä altista JBL Flip 7 -kaiutinta nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä myöskään altista JBL Flip 7 -kaiutinta vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle.
Kemikaalit ja suola uima-altaassa tai meressä voivat vaurioittaa vedenpitäviä tiivisteitä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Mikäli kaiutin on kastunut tai sitä on huuhdeltu, älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Lataaminen kosteana voi vahingoittaa kaiutinta.
Käytettäessä ulkoista sovitinta, lähtöjännite/ulkoisen sovittimen virta ei saa ylittää 5V/3A.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.
A JBL Flip 7 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Flip 7 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja.
A medencéjében vagy az óceánban lévő vegyi anyagok és sók idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítése után ne töltse fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz. A nedves állapotban töltés az a hangszóró károsodását eredményezheti.
Külső adapter használata esetén a külső adapter kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/3 A értéket.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.
Non far entrare in contatto il JBL Flip 7 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo.
Non far entrare in contatto il JBL Flip 7 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.
Le sostanze chimiche e il sale nella piscina o nell'oceano col trascorrere del tempo possono danneggiare le guarnizioni resistenti all'acqua o danneggiare la superficie del connettore, se non si risciacqua il dispositivo dopo l'uso. Dopo che è stato versato del liquido sullo speaker, non ricaricarlo finché non è completamente asciutto e pulito. Effettuando la ricarica dello speaker quando è ancora bagnato, si potrebbe danneggiarlo.
Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.

NL Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.
Stel de JBL Flip 7 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Flip 7 niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron.
Chemicaliën en zout in een zwembad of de zee kunnen na verloop van tijd de waterdichte afsluiting of het oppervlak van de connector beschadigen als ze niet worden afgespoeld na gebruik. Laad de luidspreker pas op als deze helemaal droog is na contact met vloeistoffen. Opladen als het apparaat nat is kan de luidspreker beschadigen.
Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.

NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.
JBL Flip 7 skal ikke utsettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Flip 7 skal ikke utsettes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.
Kjemikalier og salt i bassenget eller havet kan skade de vanntette pakningene eller skade koblingsflaten over tid dersom de ikke skylles etter bruk. Etter væskesøl eller skylling må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Lading når den er våt kan skade høyttaleren.
Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning/-strøm ikke overstige 5 V / 3 A.

PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.
Nie narażać urządzenia JBL Flip 7 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Flip 7 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.
Środki chemiczne i sól w basenie lub zbiorniku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodoodporne uszczelnienia lub powierzchnię złącza, jeśli nie zostaną spłukane po użyciu. Po rozlaniu lub spłukaniu cieczy, nie ładuj głośnika do jego całkowitego wyschnięcia i oczyszczenia. Ładowania wilgotnego głośnika może spowodować jego uszkodzenie.
W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.
Nunca exponha a JBL Flip 7 a líquidos sem retirar a conexão via cabo. Nunca deixe a JBL Flip 7 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia.
Produtos químicos de sua piscina ou sal no oceano podem danificar as vedações à prova d'água ou a superfície do conector ao longo do tempo se não forem enxaguados após o uso. Não carregue a caixa de som até que esteja completamente seca e limpa. Se for carregada enquanto estiver úmida, a caixa de som pode ser danificada.
O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.

RO Pentru a proteja durata de viață a bateriei, încărcați complet o dată la fiecare 3 luni. Durata de viață a bateriei va varia, în funcție de tiparele de utilizare și de condițiile de mediu.
Nu expuneți JBL Flip 7 la lichide fără a scoate cablurile conectate. Nu expuneți JBL Flip 7 la apă în timpul încărcării. Acest lucru poate conduce la defectarea permanentă a difuzorului sau a sursei de alimentare.
Substanțele chimice și sarea din piscină sau din ocean pot deteriora etanșările rezistente la apă sau pot deteriora în timp suprafața conectorului dacă acesta nu sunt clătite după utilizare. După vărsarea de lichid sau clătire, nu încărcați difuzorul decât după ce acesta este complet uscat și curat. Difuzorul se poate deteriora dacă îl încărcați când este umed.
Când folosiți un adaptor extern, tensiunea/curentul de ieșire al adaptorului extern nu trebuie să depășească 5 V/3 A.

SV För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsmönster och miljöförhållanden.
Utsätt inte JBL Flip 7 för vätskor utan att koppla från strömkabeln. Utsätt inte JBL Flip 7 för vatten när den laddas. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan.
Kemikalier och salt i din pool eller i havet kan skada de vattentäta tätningarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Ladda inte högtalaren förrän den är helt torr och ren. Om du laddar högtalaren när den är våt kan den skadas.
Vid användning av en extern adapter får dess utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

TR Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.
Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Flip 7'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Flip 7'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı hasar verebilir.
Havuzunuzdaki veya okyanustaki kimyasallar ve tuz, kullanımdan sonra durulanmadığında su geçirmez contalara zarar verebilir veya konektör yüzeyine zamanla zarar verebilir. Bir sıvı döküldükten veya durulandıktan sonra, tamamen kuru ve temiz olana kadar hoparlörünüzü şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlörünüze zarar verebilir.
Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/3A'yı geçmemelidir.

ZH-CN 为了保护电池寿命,请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。
在拔除电缆之前,请勿将 JBL Flip 7 置于液体之中。此外,充电时请勿将 JBL Flip 7 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。
如果使用后不冲洗,久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗,在完全干燥和干净之前,请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。
使用外部适配器时,外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命,請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。
在未拆除纜線連接的情況下,請勿讓 JBL Flip 7 接觸液體。在充電期間,請勿讓 JBL Flip 7 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。
如果使用後不沖洗乾淨,游泳池或海洋中的化學物質和鹽分會隨著時間的推移而損壞防水密封件或損壞連接器表面。被溢出的液體打濕或沖洗後,須等待喇叭完全乾燥和乾淨後再為其充電。潮濕時充電可能損壞喇叭。
使用外部適配器時,外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.
Hindarkan JBL Flip 7 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Flip 7 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.
Bahan kimia dan garam di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya.
Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.
Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

JP バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。
JBL Flip 7は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL Flip 7を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。
プールの化学物質や海中の塩分は、防水シールを損傷したり、コネクタの表面を傷つけたりする可能性があるため、ご使用後は十分に洗い流してください。水をこぼしたり水で洗った後は、スピーカーが完全に乾いて清潔な状態になるまで充電しないでください。濡れた状態で充電するとスピーカーに損傷を与える場合があります。
外部アダプターを使用する際は、出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오.
배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.
연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Flip 7를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Flip 7를 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.
사용 후 장치를 헹구지 않은 채로 시간이 지나면 수영장 물이나 바닷물에 함유된 화학 물질 및 염분으로 인해 방수 씰이 손상되거나 커넥터 표면에 피해를 입을 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 헹군 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다.
외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

MM ဘတ္တရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင် အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Flip 7 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဥ်တွင် JBL Flip 7 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဥ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။
အသုံးပြုပြီးနောက် ရေဖြင့်ဆေးမပေးလျှင် သင့်ရေကန် သို့မဟုတ် သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ ဓာတုပစ္စည်းများနှင့် ဆားတို့က အချိန်ကြာလာသည့်အခါ ရေဒဏ်ခံနိုင်သည့် အကာပစ္စည်းများကို ပျက်စီးစေနိုင်သည် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်သည်။ အရည်ဖိတ်စင်သည့်အခါ သို့မဟုတ် ရေဆေးပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာအား လုံးဝခြောက်သွေ့သန့်ရှင်းသည့်အခါမှ အားသွင်းပါ။ စိုစွတ်နေစဥ် အားသွင်းခြင်းက သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်သည်။
ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက် ဗို့အား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

AR لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.
تجنب تعريض JBL Flip 7 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعريض JBL Flip 7 للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة.
يمكن للمواد الكيميائية والملح الموجود في حمام السباحة أو المحيط أن يتلف السدادات المقاومة للماء أو يتلف سطح الموصل بمرور الوقت إذا لم يتم شطفه بعد الاستخدام. وإذا تعرّضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا. فشحن مكبر الصوت أثناء ابتلاله قد يؤدي إلى تلفه.
عند استخدام محول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولط/3 أمبير.

HE כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה.
אל תחשפו את JBL Flip 7 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אין לחשוף את JBL Flip 7 למים בזמן הטעינה, הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למטען.
כימיקלים ומלח בבריכה או באוקיינוס עלולים לפגוע (במשך הזמן) באטמים העמידים למים או במשטח המחבר אם הם אינם נשטפים לאחר השימוש. אין להטעין את הרמקול לאחר שטיפה או שפיכה של נוזל עד שהוא יבש ונקי לחלוטין. טעינה במצב שהרמקול רטוב עלולה לגרום נזק לרמקול שלכם.
בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

7.5 – 15 W

The power delivered by the charger must be between min 7.5 Watts required by the radio equipment, and max 15 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

FR La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 7,5 watts minimum requis par l'équipement radio et 15 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

DA Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem mindst 7,5 watt, som kræves af radioudstyret, og højst 15 watt for at nå den maksimale opladningshastighed.

DE Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 7,5 Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal 15 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

EL Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 7,5 Watts τουλάχιστον που απαιτούνται από τον ραδιοφωνικό εξοπλισμό και 15 Watts το πολύ, προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

ES La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de 7,5 W requerido por el equipo de radio y un máximo de 15 W para lograr la máxima velocidad de carga.

FI Laturin antaman tehon on oltava vähintään 7,5 watin ja enintään 15 watin välillä, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus.

HU A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. 7,5 Watt és max. 15 Watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

IT La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra min 7,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio, e max 15 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.

NL Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen minimaal 7,5 Watt liggen dat is vereist door de radioapparatuur, en maximaal 15 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.

NO For å oppnå maksimal ladehastighet må strømmen fra laderen være mellom min. 7,5 watt som kreves av radioutstyret og 15 watt.

PL Moc dostarczana do ładowarki musi mieścić się w zakresie od minimum 7,5 W wymaganym przez sprzęt radiowy i maksymalnie 15 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

RO Puterea furnizată de încărcător trebuie să se încadreze între min. 7,5 Wați necesari pentru echipamentele radio și max. 15 Wați pentru atingerea vitezei maxime de încărcare.

SV Effekten som laddaren levererar måste ligga mellan min 7,5 watt som krävs för radioutrustningen och max 15 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

TR Maksimum şarj hızına ulaşmak için şarj cihazının sağladığı güç, radyo ekipmanının gerektirdiği minimum 7,5 Watt ile maksimum 15 Watt arasında olmalıdır.

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira n° 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

1. Information on power consumption
   - Off mode: N/A
   - Standby mode: ≤ 0.5 W
   - Networked standby mode: ≤ 2.0 W
   - Networked standby mode if all wired ports are connected and all wireless ports are activated: ≤ 2.0 W
2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off/Standby mode	When the system is in normal operation	Switched to Off/Standby mode after 20 minutes of inactivity
Networked Standby mode	When wireless network connection is activated	Switched to networked Standby mode after 20 minutes of inactivity

3. Recommended external Adaptor information:
   - Power adaptor with rating output: 5.0 V DC, 7.5 W – 15.0 W.
   - Energy efficiency rating: level VI or complies with corresponding regional or national laws and regulation.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FR
Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

CE UK CA

PA_JBL_Flip 7_QSG_Global_CR_V15